



Koninklijke Nederlandse Voetbalbond

College van Arbiters

ARBITRAAL VONNIS

nr. 1366

van 21 november 2013

inzake

De besloten vennootschap met
beperkte aansprakelijkheid
EI H&B Sportsmanagement B.V.,
verzoekster;
gemachtigde: mr. T.H. Geukes Foppen;

tegen:

de heer **B.Y. Arica**,
verweerder;
gemachtigden: mr. A.J. de Boode en
mr. A. Nagy.

ARBITRAAL VONNIS NR. 1366

De arbitragecommissie van de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond (KNVB), bestaande uit mr. E.C.B. Adriaanse, wonende te Amsterdam, voorzitter, mr. F.A. van Brussel, wonende te Utrecht, arbiter, mr. L.J. van Die, wonende te Rotterdam, arbiter, en mr. drs. G.B.M. Zuidgeest, secretaris, heeft vonnis gewezen in de navolgende zaak:

El H&B Sportsmanagement B.V.,

gevestigd en kantoorhoudende te Rotterdam;

verzoekster;

gemachtigde: mr. T.H. Geukes Foppen;

tegen:

de heer **B.Y. Arica**,

wonende te Den Haag;

verweerder;

gemachtigden: mr. A.J. de Boode en mr. A. Nagy.

Het verloop van de procedure

1. Bij tussenvonnis d.d. 24 juli 2013 heeft de arbitragecommissie bepaald dat verzoekster, hierna te noemen: "*El H&B*", in de gelegenheid wordt gesteld (getuigen)bewijs te leveren van haar stelling dat verweerder, hierna te noemen: "*Arica*", zich in de onderhandelingen met de Turkse voetbalclub Kayserispor Kubülü door een andere spelersmakelaar heeft laten bijstaan.
2. Op 18 september 2013 zijn op verzoek van El H&B een tweetal getuigen onder ede gehoord, te weten de heer Yalcin Sarica (hierna te noemen: "*Sarica*") en de heer Alex Kroes (hierna te noemen: "*Kroes*").

3. El H&B heeft geen andere getuigen opgeroepen; Arica heeft afgezien van het horen van getuigen in contra enquête.
4. El H&B heeft op 8 oktober 2013 een conclusie na enquête genomen. Arica heeft op 24 oktober 2013 zijn conclusie na enquête genomen. Bij de conclusie na enquête heeft Arica nog een tweetal producties overgelegd. Op 24 oktober 2013 heeft Arica voorts de integrale tekst van de CAS-uitspraak d.d. 5 december 2006 (CAS 2006/A/1019) aan de arbitragecommissie overgelegd. Bij brief d.d. 25 oktober 2013 is namens El H&B bezwaar gemaakt tegen het indienen van nadere aanvullende stukken door Arica.
5. Op 25 oktober 2013 is zijdens Arica op die brief gereageerd. Bij brief d.d. 5 november 2013 heeft de arbitragecommissie de bezwaren van El H&B afgewezen en El H&B in de gelegenheid gesteld op de ingediende stukken te reageren. Bij akte d.d. 12 november 2013 heeft El H&B gereageerd.

Feiten en omstandigheden

6. a. De arbitragecommissie gaat uit van de feiten en omstandigheden zoals deze in het tussenvonnissen d.d. 24 juli 2013 zijn opgesomd.
- b. Kroes heeft als getuige onder meer verklaard:

“Rond Arica belde Yalcin (Sarica; toevoeging arbitragecommissie) mij na zijn contact met Kayserispor om te zien of Arica weg kon bij Ajax. Daarop heb ik – namens Kayserispor – contact gezocht met Ajax. Dit gaat vaker zo; dat gaat dan ook niet altijd om een speler van SEG. Wij krijgen daar ook niet altijd een vergoeding voor. Ook in dit geval heb ik van Kayserispor geen vergoeding gehad.

Marc Overmars vroeg mij voor wie ik optrad. Ik heb gezegd dat dat voor een bevriende relatie was. Marc heeft gezegd dat Arica eventueel weg mocht, maar hij zei mij dat hij mij daar geen euro voor zou geven.

Ik heb ook nog contact gehad met Ivo Trijbits van Ajax. Ik weet dat er veelvuldig contact is geweest tussen Kayserispor en Ajax. Op een gegeven moment vroeg Yalcin mij namens Kayserispor of Arica daar eerder kon beginnen nadat de clubs er al uit waren.

Ik heb zelf geen contact gehad met Arica. Ik weet niet of Yalcin wel contact heeft gehad met Arica.

(...)

Volgens mij heeft Overmars mij op een gegeven moment verteld dat de transfer van Arica rond was.

(...)

Ik heb daarna eigenlijk nooit meer contact met Arica gehad. Ik weet niets van het contract met Kayserispor heeft gesloten.

(...)

Ik ben niet betrokken geweest bij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst van Arica bij Ajax, anders dan ik al heb verklaard.

(...)

Het klopt dat wij als SEG niet als makelaar bij de transfer van Arica hebben opgetreden”.

- c. De heer Sarica heeft als getuige onder meer verklaard als volgt:

“(...) Ik ben ook niet betrokken geweest bij de transfer van Arica.

Wel heeft Kayserispor mij gebeld over Arica; zij vroegen of wij iemand – de technisch directeur – binnen Ajax kenden. Ik weet niet wanneer dat telefoongesprek plaatsvond. Toen heb ik Alex Kroes gebeld om te zeggen dat de club contact wilde met Ajax. Zij vroegen dat omdat Alex Kroes de spelersmakelaar is. De kans is groot dat Alex mensen bij Ajax kent.

Ik weet dat Arica geen speler van SEG was.

Hierna was mijn rol eigenlijk uitgespeeld. Alex heeft de clubs misschien bij elkaar gebracht, ik ben daar zelf niet bij geweest. Ik weet niet precies hoe het daarna verder is gegaan. Ik heb nooit contact gehad met Arica rond de transfer. Ik heb ook geen contact gehad met El H&B hierover.

Ik heb geen contact gehad met Ajax. Ik ben benaderd omdat ik Turks spreek. Niet iedereen in Turkije spreekt Engels; daarom hebben zij mij gebeld.

In het nieuws hoorde ik dat Arica naar Kayserispor ging. Van Alex Kroes heb ik verder niets meer gehoord.

Ik heb nooit een vergoeding ontvangen van iemand rond deze transfer. Ik krijg nooit een vergoeding van SEG. Ik werk bij PostNL.

Ik heb nu geen contact met Arica. Hij heeft – voor zover ik weet – nu ook geen contact met SEG of Alex Kroes.

(...)

Ik heb mij niet verdiept in de verhouding tussen Arica en El H&B Sportsmanagement. Ik heb weleens contact gehad met El H&B Sportmanagement. Toen het seizoen net was begonnen, heb ik El H&B telefonisch gevraagd of wij konden helpen rond Arica. Ik vroeg of wij contact konden hebben over Arica, maar zij kaptten dat heel snel af. Ik heb nooit een sms-bericht gestuurd aan El H&B.

N.a.v. de sms-tekst die mr. Foppen overhandigt aan de getuige – welke aan het proces-verbaal is gehecht – merk ik op dat dit een sms is die van mij zou kunnen zijn. Ik kan mij deze sms niet herinneren”.

Beoordeling

7. De arbitragecommissie heeft allereerst te oordelen over de vraag of El H&B erin is geslaagd te bewijzen dat Arica zich in de onderhandelingen met de Turkse voetbalclub Kayserispor Kubülü heeft laten bijstaan door een andere spelersmakelaar.
8. De arbitragecommissie stelt vast dat geen van de door El H&B gehoorde getuigen heeft verklaard Arica in het kader van de onderhandelingen rond de transfer te hebben bijgestaan en/of daarvoor een vergoeding te hebben ontvangen. De getuigen hebben verklaard niet als voetbalmakelaar te hebben opgetreden, niet voor Arica noch voor (één van) de betrokken clubs.

El H&B heeft geen ander bewijs dan getuigenbewijs in het geding gebracht waaruit zou kunnen worden afgeleid dat Arica zich door een andere spelersmakelaar ter zake heeft laten bijstaan. De in dat kader door El H&B overgelegde foto en e-mailberichten zijn daarvoor onvoldoende nu uit die foto en e-mailberichten wel volgt dat een vertegenwoordiger van SEG International B.V. (namelijk Sarica) Arica kende en ook dat Arica een vertegenwoordiger van SEG International B.V. kent en kende, maar geenszins dat spelersmakelaars van die onderneming Arica bij of rond de overgang naar Kayserispor Kubülü als spelersmakelaar hebben bijgestaan.
9. Dat de verklaringen van Kroes en Sarica niet op alle punten overeenkomen, zoals terecht door El H&B wordt gesteld, brengt niet met zich dat daaruit kan worden afgeleid dat Arica zich door een andere spelersmakelaar heeft laten bijstaan.
10. De arbitragecommissie oordeelt dat El H&B er niet in is geslaagd bewijs te leveren van haar stelling. De arbitragecommissie zal er daarom van uit gaan dat Arica zich in het kader van de onderhandelingen rond de transfer naar Kayserispor Kubülü niet heeft laten bijstaan door een andere spelersmakelaar.
11. Vervolgens dient de arbitragecommissie te oordelen of Arica in het licht van de FIFA en KNVB reglementen toerekenbaar tekort is geschoten in de nakoming van zijn verplichtingen uit hoofde van de spelersmakelaarsovereenkomst en/of aan El H&B een vergoeding verschuldigd is.

12. De arbitragecommissie stelt vast dat in de spelersmakelaarsovereenkomst de FIFA reglementen rechtstreeks van toepassing zijn verklaard en voorts dat de Court of Arbitration for Sport (CAS) het hoogste sportrechtcollege is ten aanzien van de uitleg en toepassing van bedoelde FIFA reglementen.
13. In artikel 19.7 van de FIFA Regulations on Transfer of Players is bepaald:

"The provisions set out in this article are without prejudice to the clients' right to conclude an employment contract or a transfer agreement without the assistance of a representative."
14. In de uitspraak van het CAS d.d. 5 december 2006 (CAS 2006 /A/1019) overwoog het CAS dat *"Without an express provision for the Agent to be remunerated notwithstanding his involvement and the bringing about of a certain event i.e. the conclusion of an agreement for the provision of the Player's services, he will not be entitled to claim a reasonable remuneration on a contractual quantum merit basis. In the absence of an agreement to the contrary, the fact that the Player placed his "placement rights" exclusively with the Agent does not prevent the Player from contracting himself and having done so before the Agent concluded any contract (which he did not), he is under no liability to pay any commission. If the Player had appointed the Agent as a "sole agent" the Player could not employ any other agent but if he contracted himself he could not be liable to the Agent to pay commission or damages."* De arbitragecommissie stelt vast dat de spelersmakelaarsovereenkomst die leidde tot deze uitspraak van het CAS vergelijkbare bedingen omtrent exclusiviteit en vergoeding van de spelersmakelaar bevatte als opgenomen in de spelersmakelaarsovereenkomst tussen EI H&B en Arica. Het CAS achtte die bedingen klaarblijkelijk niet voldoende expliciet om daaraan een betalingsverplichting van de speler jegens de spelersmakelaar te ontleen in de situatie waarin de spelersmakelaar niet betrokken is bij de totstandkoming van een spelersovereenkomst.
15. Dat tussen EI H&B en Arica is overeengekomen dat de spelersmakelaar exclusief bevoegd is de speler bij te staan in de ontwikkeling van zijn professionele carrière en te vertegenwoordigen bij het benaderen van en onderhandelen met clubs en diens vertegenwoordigers, een en ander met als doelstelling het realiseren van een arbeidsovereenkomst tussen de speler en een club (artikel 1.1 Spelersmakelaarsovereenkomst), brengt in het licht van artikel 19.7 FIFA Reglement en de

voornoemde uitspraak van het CAS niet met zich dat de speler niet zelf – zonder tussenkomst van een andere spelersmakelaar – mag contracteren. Dat Arica – naar het hiervoor geciteerde oordeel van het CAS – aldus vrij is om zonder de assistentie van een (andere) spelersmakelaar voor zichzelf te contracteren, ook als hij gebonden is aan een (exclusief) spelersmakelaarsovereenkomst, wordt door de arbitragecommissie als uitgangspunt gevolgd. Voor zover artikel 1.4 van de spelersmakelaarsovereenkomst tussen partijen de speler zulks zou onthouden of verbiedt, is die bepaling in strijd met de van overeenkomstige toepassing verklaarde FIFA Reglementen.

16. Alsdan resteert de vraag of Arica door zelf – zonder tussenkomst van een andere spelersmakelaar – te contracteren op grond van de tussen partijen vigerende spelersmakelaarsovereenkomst toerekenbaar tekort is geschoten en aan El H&B enige vergoeding verschuldigd is. De arbitragecommissie oordeelt dat dat niet het geval is.
17. Uit de aangehaalde uitspraak van het CAS volgt naar het oordeel van de arbitragecommissie immers dat een speler – ook als deze een exclusief spelersmakelaarscontract is aangegaan – (in beginsel) voor zichzelf – zonder inschakeling van een andere spelersmakelaar – mag contracteren zonder dat hij daarvoor een vergoeding verschuldigd is aan de spelersmakelaar, tenzij ter zake een voldoende specifieke contractuele bepaling is opgenomen.
18. De arbitragecommissie oordeelt dat in de onderhavige spelersmakelaarsovereenkomst onvoldoende specifiek is vastgelegd dat indien de speler zelf, zonder tussenkomst van de spelersmakelaar, de totstandkoming van een arbeidsovereenkomst bewerkstelligt hij een (schade)vergoeding verschuldigd is.
19. Voor zover overigens artikel 2 van de onderhavige spelersmakelaarsovereenkomst zou beogen te bepalen dat de speler zelf aan de spelersmakelaar een (courtage)vergoeding verschuldigd is, is die bepaling in strijd met artikel 3 lid 1 WAADI en daarmee nietig (zie ondermeer uitspraak Arbitragecommissie d.d. 19 december 2011 (Ger Lagendijk Player's Agents BV – Saïdi Ntibazonkiza)). Gelet op het vorenstaande komt de arbitragecommissie in casu echter niet toe aan een oordeel hierover.

20. Al met al maakt dit dat de vorderingen van EI H&B dienen te worden afgewezen. EI H&B zal als de in het ongelijk gestelde partij in de kosten van de procedure worden veroordeeld, waaronder die van de KNVB, de getuigentaxen, en die van rechtsbijstand van Arica.
21. Ten aanzien van de kosten van rechtsbijstand van Arica worden deze op de voet van de door de arbitragecommissie gehanteerde tarieven bepaald op € 2.250,00.

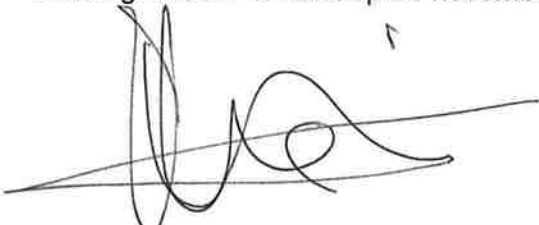
De beslissing

Rechtdoende als goede mannen naar billijkheid

De arbitragecommissie wijst de vorderingen van EI H&B af en veroordeelt EI H&B in de kosten van de KNVB, zijnde € 1.900,00, vermeerderd met de taxen van de gehoorde getuigen ad € 250,00, alsmede de kosten van rechtsbijstand van Arica ad € 2.250,00.

Wijst af het meer of anders gevorderde.

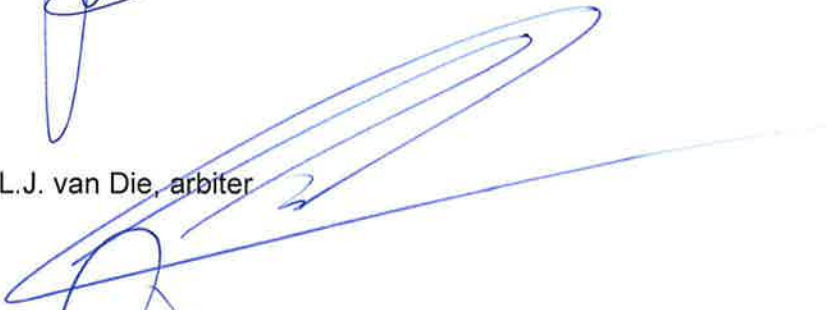
Aldus gewezen te Zeist op 21 november 2013.



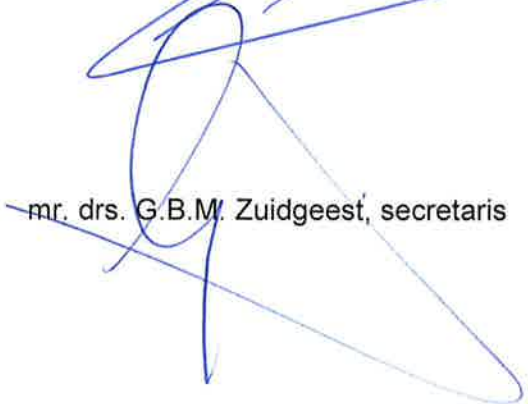
mr. E. Adriaanse, voorzitter



mr. F.A. van Brussel, arbiter



mr. L.J. van Die, arbiter



mr. drs. G.B.M. Zuidgeest, secretaris